

21世纪国际法学系列教材

教育部 财政部2007年度双语教学示范课程建设项目

国际投资法

孙南申 著

International
Investment Law

International
Investment
Law



中国人民大学出版社

D996.4/14

2008

21 世纪国际法学系列教材

教育部 财政部 2007 年度双语教学示范课程建设项目

国际投资法

International Investment Law

孙南申 著

中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

国际投资法/孙南申著.

北京: 中国人民大学出版社, 2008

(21 世纪国际法学系列教材)

ISBN 978-7-300-09271-3

I. 国…

II. 孙…

III. 国际投资法-高等学校-教材

IV. D996.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 058308 号

21 世纪国际法学系列教材

教育部 财政部 2007 年度双语教学示范课程建设项目

国际投资法

International Investment Law

孙南申 著

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 河北三河汇鑫印务有限公司

规 格 170mm×228mm 16 开本

版 次 2008 年 5 月第 1 版

印 张 22.5

印 次 2008 年 5 月第 1 次印刷

字 数 406 000

定 价 35.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

作者简介

孙南申，江苏省南通市人，1984年华东政法学院国际法专业研究生毕业，获法学硕士学位。现为复旦大学法学院院长、教授、博士生导师，中国国际私法学会副会长，中国国际经济法学会常务理事。长期从事国际经济法、国际私法领域的教学与研究。出版专著多部，主要有：《外商投资国际惯例》（1994年）、《关贸总协定的国际规则与适用惯例》（1994年）、《国际经济法》（1995年）、《中国对外服务贸易法律制度研究》（2000年）、《进入WTO的中国涉外经济法律制度》（2003年）、《WTO体系下的司法审查制度》（2006年）、《中国对外贸易与外商投资法律制度（英文版）》（2007年）；译著：《美国反托拉斯法与贸易法规》（1991年）；合著及主编著作4部，发表学术论文150多篇。

序 言

本书是在中国“入世”后大量吸收外国投资背景下从国际立法与国内立法两个层面全面论述国际投资法律制度的法律专著，亦是作者在“十一五”期间承担教育部、财政部双语教学示范课程建设项目的重要成果。

在法律性质上，国际投资法可以界定为有关国际直接投资的法律制度的总称，是调整国际直接投资活动中各种经济关系的国内法规范（外国投资法）和国际法规范（国际投资条约）两个法律层面的综合，也是国际经济法的一个重要分支。本书论述的国际投资法客观地反映了以下现状与特征：

1. 有关国际投资法律调整，目前国际法层面上尚未形成一套完整的法律制度体系。WTO体系的建立带来了国际投资法内容的重大转变，这不仅反映为由传统的投资法律保护或投资争议解决转向外国投资准入自由化与对东道国外资政策及待遇制度的审查，也表现为国际投资扩大到服务贸易、证券投资、跨国并购、知识产权等方面，并对贸易产生直接影响。在多边投资协定方面，还存在不少国有争议的法律问题。作为当今国际投资的东道国，中国外资法律制度的构建与完善是国际投资法律制度的形成与发展中的重要组成部分。

2. 国际投资领域涉及多重法律的适用，这是投资法不同于贸易法的重要特点。由于投资准入与投资经营产生复杂的法律关系，投资法律关系的调整除了专项投资法之外，还涉及贸易法、金融法、公司法、劳动法、财税法、竞争法、合同法等多重法律的适用，并涉及国际条约与国内立法，公法与私法等法律部门的适用。

本书所论及的内容目前在国内外均属前沿问题。国外对国际投资领域法律问题研究已有多数年，但主要集中在双边投资协定或传统的国际投资公约，即有关投资争

议的 ICSID 公约与投资担保的 MIGA 公约, 以及跨国公司的行为管制或发展中国家的外资法律制度比较。由于国际法层面上尚未形成一套完整的国际投资法律制度, 因而也未见专项的国际投资法学专著问世。国内研究除引介国外前期成果外, 主要集中在国际投资传统领域以及中国外商投资法律制度。

本书分为中文和英文两大部分, 中文部分共设八章, 除第一章是论述国际投资法基本理论外, 其余七章分别阐述有关外国投资、跨国并购、跨国公司、中国海外投资、跨国证券投资、双边国际投资协定和多边国际投资条约这七个方面的法律制度。英文部分并非是中文部分的翻译, 而是另设五个专章, 分别为国际投资法概述、中国外商投资法律制度、外资税收与外汇管理法律制度、涉外合同法律制度和外资纠纷审理法律制度。每个专章后均附有案例分析或专业习题, 均是针对专章内容进行, 案例分析全部采用实际发生的国际投资或外商投资纠纷案例, 并提示涉及本案争议问题。

本书的主要特点是:

1. 本书中文部分所论述的法律制度反映了国际投资立法现状和中国“入世”后对国内有关外商投资法律、法规的修订和完善的内容, 具有最新适用性, 亦符合中国在加入 WTO 议定书中所承诺的修改现行法律、法规的要求。其内容不仅充分反映了近年来国际投资法律的演进与发展, 而且根据国际投资与服务贸易、国际金融之间互动关系的现实, 来研究变动中的国际投资法律制度。书中反映的国际投资法的前沿性内容主要有: (1) 国际投资法调整范围与投资方式新发展; (2) WTO 投资国际规则 (GATS、TRIMs); (3) 投资准入与投资措施制度新发展; (4) 国际投资关系的多重法律适用; (5) 中外投资协定与投资待遇的进展; (6) “入世”后的中国外资政策与法律的整合; (7) 国际投资合同关系与投资争议处理; (8) 跨国公司与投资经营的法律规制; (9) 跨国证券投资与并购的法律调整; (10) 跨国证券投资中的多重法律适用关系 (投资法、证券法、公司法等); (11) 多边投资协定 (MAI) 中的争议问题; (12) 投资自由化与投资行政管理的关系。为了避免迅速过时, 本书论及的投资条约和中国有关外国投资法规截止到 2007 年 12 月, 及时反映了国际投资法与中国外资立法的最新发展、修订与完善。

2. 本书英文部分所论及的国际投资规则和中国外商投资法律制度, 并非简单阐述法律文本内容, 而是择其要义进行一定分析, 既反映国际投资法的核心内容, 又对相关法律规则进行学理解释, 并附有实际案例。本书英文部分与中文部分在内容上并不重复, 英文部分是对中文部分的补充, 更多地从双语教学角度反映国际投资法律制度的发展现状与国际化趋势。通过双语教学使学生掌握国际投资法的基本理论与法律规则, 并能运用理论与规则分析及解决外商投资中的实际法律问题。

3. 本书采用规范理论与实证分析相结合的原则, 结合国际投资发展趋势与中国调整外国投资法律关系的实践, 从法律适用的角度对有关国际投资法律制度进行动态的论述, 力图全面客观地阐述与分析国际投资法学的理论体系。同时还采用比较

研究方法,对有关投资国际规则、各国外国投资法及中国外资立法进行比较研究,以发现与论述国际投资法理论前沿与国际投资发展的新问题,促进国际投资法理论创新与发展。

4. 本书根据近年来国际投资发展规律,在理论上界定国际投资法的趋势与发展,体现为其调整范围从传统的直接投资(新建投资)扩展到并购投资与证券投资,其法律调整亦体现为投资法、服务贸易法和证券金融法的多重法律适用。因此,经济全球化背景下的国际投资法的范围应当包含直接投资与证券投资,近几年的双边和多边投资协定已反映了这种投资定义的泛化趋势。跨国证券投资法律制度包括国际证券投资和外商证券投资两方面,本书中反映的主要是后者;其中外商对华证券投资法律制度亦包含境外证券市场和境内证券市场的外资股与债券,本书中的相关阐述也以后者为主。

孙南申

于复旦大学法学院

目 录

中文部分

第一章 国际投资法基本理论	(3)
第一节 国际投资法律地位	(4)
一、国际投资含义与特征	(4)
二、国际投资法定形式	(10)
三、国际投资法律制度	(19)
第二节 国际投资法律渊源	(23)
一、外国投资法	(23)
二、国际投资条约	(26)
三、国际投资惯例	(27)
第三节 国际投资法律关系	(31)
一、国际投资法主体	(31)
二、国际投资管理关系	(33)
三、国际投资合同关系	(36)

第二章 外国投资法律制度	(39)
第一节 外国投资的市场准入	(39)
一、外国投资领域	(40)
二、外国投资审批	(41)
三、外资企业设立	(45)
第二节 外国投资的法律保护	(46)
一、外国投资权益	(46)
二、外国投资待遇	(48)
三、外国投资争议解决	(50)
第三节 外国投资的行政管理	(60)
一、出资管理	(61)
二、用地管理	(63)
三、股权管理	(65)
第四节 外国投资的资本管理	(69)
一、投资结构与作价原则	(70)
二、外国投资的资金筹措	(74)
三、外国投资的财务管理	(76)
四、外商投资企业财产清算	(80)
 第三章 跨国并购投资法律规制	(90)
第一节 跨国并购的含义与方式	(90)
一、跨国并购投资含义	(90)
二、跨国并购投资方式	(91)
第二节 跨国并购的性质与特征	(94)
一、跨国并购与产权交易	(94)
二、并购投资对东道国影响	(95)
三、跨国并购的资金来源与支付	(95)
第三节 跨国并购投资法律制度	(96)
一、基本原则与趋势	(96)
二、各国的跨国并购制度	(96)
三、中国的外资并购法律规制	(97)
四、美国对外资并购的法律监管	(105)
 第四章 跨国公司的法律规制	(107)
第一节 跨国公司的法律地位	(107)

一、跨国公司的规模与定义	(107)
二、跨国公司在国际投资中的作用	(109)
三、跨国公司内部关系	(111)
第二节 跨国公司行为守则	(113)
一、行为守则的性质与类型	(113)
二、跨国公司指导原则	(114)
三、行为守则的实施效果	(115)
第三节 跨国公司法律责任	(116)
一、跨国公司责任性质与类型	(116)
二、刺破公司面纱理论	(118)
三、跨国公司责任纠纷的管辖权	(119)
 第五章 中国海外投资法律规制	(121)
第一节 中国海外投资形式与主体	(121)
一、海外投资形式	(121)
二、海外投资主体	(122)
第二节 中国海外投资审批与资产管理	(122)
一、海外投资审批	(122)
二、境外投资资产管理	(123)
第三节 中国海外投资风险与保险	(124)
一、国家风险	(124)
二、海外投资保护	(125)
三、海外投资保险	(125)
 第六章 跨国证券投资法律制度	(127)
第一节 跨国证券投资的法律地位	(127)
一、跨国证券投资的含义	(128)
二、跨国证券投资的性质	(129)
第二节 跨国证券投资的法定形式	(130)
一、境外证券市场投资	(130)
二、境内证券市场投资	(134)
第三节 跨国证券投资的法律调整	(137)
一、外商证券投资法律框架	(138)
二、境外上市的法律调整	(139)
三、QFII 证券投资法律制度	(139)

四、跨国证券投资的法律监管	(142)
第四节 中国证券市场的风险管理	(147)
一、证券市场的风险问题	(147)
二、证券市场风险管理的必要性	(149)
三、证券市场风险管理的内容与监管措施	(151)
四、证券监管主体与监管体制	(153)
五、证券风险管理的法律保障	(154)
 第七章 双边国际投资协定	(157)
第一节 投资保护协定	(157)
一、投资待遇标准	(158)
二、投资保护标准	(162)
三、投资利润转移	(162)
四、投资争议解决	(163)
第二节 投资保险协议	(164)
一、投资保险协议适用范围	(164)
二、中外投资保险协议	(165)
 第八章 多边国际投资条约	(167)
第一节 传统多边投资条约	(168)
一、投资争议解决公约	(168)
二、多边投资担保公约	(172)
第二节 WTO 体系下多边投资协定	(178)
一、投资措施协议	(178)
二、服务贸易总协定 (GATS)	(180)
第三节 经济合作与发展组织多边投资协定	(189)
一、多边投资协定性质特征	(189)
二、多边投资协定内容结构	(190)
三、多边投资协定中有争议的实质问题	(190)
第四节 国际投资条约仲裁	(192)
一、国际投资条约仲裁的性质	(192)
二、国际投资条约仲裁内容	(193)
三、国际投资条约仲裁影响	(194)
 参考文献	(196)

英文部分

Chapter 1 Framework of International Investment Law	(201)
1.1 Concept and Scope	(201)
1.2 Legal Sources of International Investment Law	(202)
1.3 Barriers and Treatments to Foreign Investment	(203)
1.4 Bilateral Investment Treaties	(205)
1.5 International Customs or Practice of Investment	(206)
1.6 Law Application of International or Investment Contract	(206)
1.6.1 Theory of Internationalization	(207)
1.6.2 Limitation on Party Autonomy of Investment Area	(208)
1.6.3 Objective Theory of Proper Law	(209)
1.6.4 Proper Law of State Contracts	(210)
1.7 Introduction to Legal System on Foreign Trade and Investment in China	(211)
1.7.1 Framework and Sources of Legal System on Foreign Trade and Investment	(211)
1.7.2 Subject Matter of the Legal System of China on Foreign Business	(213)
1.7.3 Relation between WTO Agreements and Chinese Legal System	(217)
Chapter 2 Investment Law on Foreign Business	(223)
2.1 Legal Forms of Foreign Investment	(223)
2.1.1 Sino-foreign Equity Joint Venture	(224)
2.1.2 Sino-foreign Contractual Joint Venture	(224)
2.1.3 Wholly Foreign-owned Enterprises	(225)
2.1.4 Branch Office	(226)
2.1.5 Representative Office	(226)
2.1.6 Joint Exploitation	(227)
2.1.7 Foreign-invested Joint Stock Company	(227)
2.2 Legal Protection of Foreign Investment	(228)
2.2.1 Foreign Investment Activities	(228)
2.2.2 Treatment to Foreign Investment	(229)

2.2.3	Legal Protection to Foreign Investment	(230)
2.3	Legal Procedures for Establishment of Foreign Investment Enterprises	(231)
2.3.1	General Procedures	(231)
2.3.2	Legal Issues in Procedures	(232)
2.4	Capital Contribution Control	(235)
2.4.1	Legislation on Capital Contribution	(235)
2.4.2	Registered Capital and Total Investment	(235)
2.4.3	Types of Capital Contribution	(236)
2.4.4	Timetable for Capital Contribution	(239)
2.5	Land Use Right	(241)
2.5.1	Paid Grant	(241)
2.5.2	Administrative Allocation	(242)
2.5.3	Land Lease	(242)
2.5.4	Contribution to Joint Venture	(243)
2.5.5	Collectively-owned Land Use	(243)
2.5.6	Maintenance of Land Use	(244)
2.6	Regulations on Merger and Acquisition	(245)
2.6.1	Types of Merger and Acquisition by Foreign Investors	(245)
2.6.2	Rules on Acquisition and Merger of Domestic Enterprises by Foreign Investors	(246)
2.7	Measures for Liquidation of Foreign-invested Enterprises	(250)
2.7.1	Causes and Types of Liquidation	(250)
2.7.2	Normal Liquidation	(251)
2.7.3	Special Liquidation	(256)
2.8	Regulations on Securities Investment	(257)
2.8.1	Legal Status of Securities Investment in International Investment	(258)
2.8.2	Legal Forms of Foreign Securities Investment	(261)
2.8.3	Legal Adjustment on Foreign Securities Investment	(262)
2.8.4	Legal Surveillance on Foreign Securities Investment	(264)
Chapter 3	Laws of Taxation and Foreign Exchange Control on Investment	(270)
3.1	Tax Law on Foreign Investment	(270)
3.1.1	Taxpayer (Entities Subject to Income Tax)	(271)
3.1.2	Tax Base (Income Subject to Taxation)	(271)

3. 1. 3	Tax Rate	(273)
3. 1. 4	Tax Incentives (Concessions)	(274)
3. 1. 5	Calculation of Taxes	(276)
3. 1. 6	Tax Payment	(278)
3. 1. 7	New Tax Law	(279)
3. 2	Regulations on Foreign Exchange Control	(280)
3. 2. 1	Subject-matter of Foreign Exchange Control	(280)
3. 2. 2	Foreign Exchange Authorities and Financial Institutions	(281)
3. 2. 3	Legal Structure of China's Foreign Exchange Control	(281)
3. 2. 4	Foreign Exchange Control on Current Account	(282)
3. 2. 5	Foreign Exchange Control on Capital Accounts	(283)
3. 3	Foreign Exchange Control on Foreign Direct Investment	(284)
3. 3. 1	Administration on Foreign-invested Enterprises' Capital Contribution	(284)
3. 3. 2	Administration on the Foreign Exchange Earnings, Payments and Settlement of Foreign-invested Enterprises (FIE)	(285)
3. 3. 3	Administration on FIEs' Foreign Exchange Remittance	(286)
3. 4	Foreign Exchange Control on Foreign Loans	(286)
3. 4. 1	Approval Procedures for Loans from Foreign Countries	(286)
3. 4. 2	Lodging Requirement for Foreign Loans	(287)
3. 4. 3	Foreign Exchange Control on Overseas Surety	(287)
3. 5	Foreign Exchange Control on Securities Investment	(289)
3. 5. 1	Administration on Foreign-related Debentures	(289)
3. 5. 2	Administration on Foreign-related Stocks	(290)
Chapter 4	Contract Law on Foreign Business	(293)
4. 1	Types of Contracts on Foreign Business	(293)
4. 2	Contracting Authority	(294)
4. 3	Main Terms of Contracts	(296)
4. 3. 1	Domicile	(296)
4. 3. 2	Subject-matter	(296)
4. 3. 3	Quantity and Quality	(297)
4. 3. 4	Price or Remuneration	(297)
4. 3. 5	Time Limit, Place and Method of Performance	(297)
4. 3. 6	Liability for Breach of Contract	(298)

4.3.7	Methods to Settle Disputes	(298)
4.4	Conclusion and Forms of Contracts	(299)
4.4.1	Formal Requirements	(300)
4.4.2	Substantial Requirements	(301)
4.4.3	Procedure Requirement	(301)
4.5	Standard Terms and Special Terms of Contract	(302)
4.5.1	Standard Terms	(302)
4.5.2	Limit of Risk	(303)
4.5.3	Guarantee Clause	(303)
4.5.4	System of Security of Contract	(304)
4.5.5	Governing Law	(304)
4.6	Agency System under Contract Law	(305)
4.6.1	The Provisions of Apparent Authority	(305)
4.6.2	The Provisions on "the partially disclosed principal"	(306)
4.6.3	The Provisions on the Undisclosed Agent	(306)
4.7	Void Contracts	(307)
4.7.1	Grounds for Void Contract	(307)
4.7.2	Confirmation of Void Contract	(308)
4.7.3	Voidable Contract	(308)
4.7.4	Disposal of Void or Voidable Contract	(308)
4.8	Termination and Assignment of Contracts	(309)
4.8.1	Termination of Contracts	(309)
4.8.2	Assignment of Contracts	(310)
4.9	Liability for Breach of Contracts	(311)
4.9.1	Definition and Consequence	(311)
4.9.2	Forms of Liability	(311)
4.10	Force Majeure	(314)
4.10.1	Definition and Effect	(314)
4.10.2	Scope of Force Majeure	(314)
4.10.3	Notice and Evidence	(315)
4.10.4	Contract Dispute of Force Majeure	(315)
Chapter 5	Trial System on Cases of Foreign Investment	(318)
5.1	Chinese Civil Procedure Law in General	(318)
5.1.1	Basic Rules of Jurisdiction	(319)

5.1.2	Trial Procedure	(321)
5.1.3	Procedure of Second Instance	(322)
5.1.4	Procedure for Trial Supervision	(323)
5.1.5	Procedure of Execution	(324)
5.2	Jurisdiction Rules on Cases with Foreign Elements	(325)
5.2.1	Legal Base of Jurisdiction over Cases with Foreign Elements	(325)
5.2.2	Forum Level Jurisdiction	(326)
5.2.3	Ordinary Territorial Jurisdiction	(327)
5.2.4	Special Territorial Jurisdiction	(327)
5.2.5	Consent Jurisdiction	(328)
5.2.6	Presumptive Jurisdiction	(330)
5.2.7	Exclusive Jurisdiction	(330)
5.3	Choice of Law Rules on Cases with Foreign Elements	(331)
5.3.1	The Role of Choice of Law Rules	(332)
5.3.2	The Sources of Choice of Law Rules	(332)
5.3.3	Choice of Law in Contract Cases	(333)
5.3.4	Choice of Law in Torts Cases	(334)
5.3.5	Choice of Law on Real Property Cases	(335)
5.4	Case Study on Foreign Investment	(336)
Bibliography		(339)

中文部分

- 第一章 国际投资法基本理论
- 第二章 外国投资法律制度
- 第三章 跨国并购投资法律规制
- 第四章 跨国公司的法律规制
- 第五章 中国海外投资法律规制
- 第六章 跨国证券投资法律制度
- 第七章 双边国际投资协定
- 第八章 多边国际投资条约